



Lo strumento **semplice** e **rivoluzionario**  
che consente un monitoraggio  
**non invasivo** di persone allettate



#### **SENSORE PRESENZA ALLETTATI**

*Bedridden detection sensor  
Décteur des alité  
Bettlägerig Erkennungssensor*

#### **SEMPLICE E INSTALLABILE IN POCHI SECONDI**

*Simple and installable in few seconds  
Simple et installé en quelques secondes  
Einfach und in wenigen Sekunden installierbar*

MANUALE DELL'UTENTE

## 1 - INFORMAZIONI GENERALI

Questo libretto di istruzioni permette di installare **FIDENS®** e ne descrive la modalità di funzionamento. Leggerlo attentamente prima di installare ed utilizzare il prodotto.

## 2 - DESCRIZIONE GENERALE

**FIDENS®** è stato progettato e realizzato per controllare via radio da postazione remota la presenza a letto di una persona, attraverso l'emissione di segnale acustico nel caso si alzi.

**NOTA:** Il prodotto è da considerarsi esclusivamente un supporto al monitoraggio dell'allettato: non sostituisce la funzione di assistenza del personale preposto a tale compito.

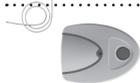
### TRASMETTITORE BASE LETTO

Costituito da:



#### Materassino

Permette il monitoraggio della presenza della persona nel letto.



#### Trasmettitore base letto

Gestisce il monitoraggio e, in caso di assenza della persona dal letto, invia un segnale al ricevitore base allarme.



#### Chiave fissaggio tubo materassino

Permette di fissare il tubo del materassino inserito nel trasmettitore base letto.



#### Alimentatore AC/DC

Collegato ad alimentazione di rete 90-264 Vac 50/60 Hz, consente il funzionamento dell'intero sistema.

### RICEVITORE BASE ALLARME

Costituito da:



#### Ricevitore base allarme

Riceve il segnale dal trasmettitore base letto ed aziona quindi un segnale acustico continuo di allarme.



#### Alimentatore AC/DC

Collegato ad alimentazione di rete 90-264 Vac 50/60 Hz, consente il funzionamento dell'intero sistema.

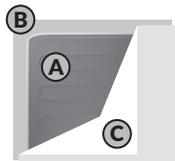
## 3 - CARATTERISTICHE TECNICHE PRINCIPALI

- ✓ Tensione di ingresso alimentatori AC/DC in dotazione: 90-264 Vac 50/60 Hz.
- ✓ Tensione di uscita alimentatori AC/DC in dotazione: 12 Vdc.
- ✓ Frequenza radio di ricezione/trasmissione: 433.92 MHz +/-75 kHz.
- ✓ Potenza RF in uscita: max 7 dbm.

## 4 - INSTALLAZIONE E RIMOZIONE

**NOTA:** Il prodotto deve essere connesso esclusivamente a impianti elettrici a norma di legge, utilizzato in ambiente civile al coperto e come indicato in "6 - Condizioni di funzionamento".

### POSIZIONAMENTO PARTI



• Posizionare il **materassino (A)** tra il materasso (B) ed il lenzuolo (C) sui quali è disteso il paziente, a 20/30 cm dal cuscino e girato indifferentemente su uno dei suoi due lati (non esistono fronte e retro).

**Attenzione:** la freccia sul materassino deve essere rivolta verso il cuscino.

Verificare che il tubo di connessione materassino - trasmettitore base letto non presenti pieghe anomale o strozzature che ne impediscano il corretto funzionamento, e che la distanza tra materassino e trasmettitore base letto non provochi eccessivi stiramenti del tubo.

- Posizionare il **trasmettitore base letto** nelle vicinanze del letto dove è inserito il materassino.
- Posizionare il **ricevitore base allarme** a distanza, secondo quanto indicato in "6 - Condizioni di funzionamento".

Il trasmettitore base letto e il ricevitore base allarme sono realizzati per essere appoggiati su un piano orizzontale liscio (es. tavolo, comodino...) attraverso piedini antiscivolo.

### CONNESSIONE PARTI

Leggere attentamente tutte le informazioni seguenti prima di collegare il prodotto e di accenderlo.

Dopo aver posizionato il materassino e i due dispositivi, eseguire le seguenti operazioni:



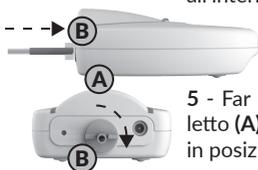
1 - Prendere il **trasmettitore base letto (A)**

2 - Sfilare la chiave fissaggio tubo materassino (B) ruotandola di 90° in senso antiorario.

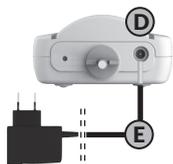
3 - Prendere la chiave fissaggio tubo materassino (B) ed infilarla nel tubo materassino facendola scorrere di qualche centimetro sul tubo.



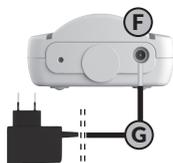
4 - Prendere il capo del tubo materassino ed inserirlo nel foro del sensore presente sul trasmettitore base letto (A), facendo attenzione ad inserirlo per almeno 4 mm all'interno del dispositivo.



5 - Far scorrere la chiave fissaggio (B) sul tubo, inserirla nel trasmettitore base letto (A) e chiuderla ruotandola di 90° in senso orario in modo che le alette siano in posizione orizzontale.



- 6 - Afferrare il tubo ed esercitare una leggera trazione verificando che non si sfilì dal trasmettitore base letto.
- 7 - Appoggiare il trasmettitore base letto sul piano orizzontale liscio (vedi "4 - Installazione e rimozione").
- 8 - Prendere l'alimentatore AC/DC.
- 9 - Slegare e svolgere il cavo di alimentazione.
- 10 - Connettere il cavo DC (E) alla presa DC (D) del dispositivo verificando che il connettore sul cavo sia saldamente inserito.
- 11 - Collegare l'alimentatore AC/DC alla presa di rete.



- 12 - Prendere il **ricevitore base allarme**.
- 13 - Prendere l'alimentatore AC/DC.
- 14 - Slegare e svolgere il cavo di alimentazione.
- 15 - Connettere il cavo DC (G) alla presa DC (F) del dispositivo verificando che il connettore sul cavo sia saldamente inserito.
- 16 - Collegare l'alimentatore AC/DC alla presa di rete.
- 17 - Appoggiare il ricevitore base allarme sul piano orizzontale liscio (vedi "4 - Installazione e rimozione").

## SCONNESSIONE PARTI E SPEGNIMENTO

- 1 - Prendere il **trasmettitore base letto**.
  - 2 - Sfilare la chiave fissaggio tubo materassino ruotandola di 90° in senso antiorario, estraendola dal trasmettitore base letto e lasciandola scorrere sul tubo.
  - 3 - Prendere il tubo materassino ed esercitare una trazione fino al suo sfilamento.
  - 4 - Scollegare l'alimentatore AC/DC dalla presa di rete.
  - 5 - Sconnettere il cavo DC dalla presa DC sul dispositivo.
- 
- 6 - Prendere il **ricevitore base allarme**.
  - 7 - Scollegare l'alimentatore AC/DC dalla presa di rete.
  - 8 - Sconnettere il cavo DC dalla presa DC sul dispositivo. Quest'ultimo suonerà per un minuto.

**NOTA:** Eseguire le operazioni di scollegamento sempre nell'ordine dichiarato.

## 5 - FUNZIONAMENTO

### ACCENSIONE

- 1 - Inserire l'alimentatore AC/DC nella presa di rete:
  - Su entrambi i dispositivi i led si accendono di color **VERDE/ROSSO** alternato.
  - Il ricevitore base allarme emette un segnale acustico intermittente: indica che è in attesa dell'accoppiamento radio con il trasmettitore base letto.
- 2 - Premere il pulsante azzurro posto sul trasmettitore base letto:
  - Avviene la prima trasmissione radio.
  - Il segnale acustico si interrompe e i led diventano **VERDI**, a indicare l'avvenuto accoppiamento radio: il sistema è funzionante.

**Attenzione:** se al contrario il ricevitore base allarme continua ad emettere un segnale acustico intermittente e i led rimangono di colore **VERDE/ROSSO**:

- ✓ Premere con un oggetto appuntito (es. matita) i pulsanti reset posti dietro al trasmettitore base letto e al ricevitore, quindi premere il pulsante azzurro sul trasmettitore base letto.
- ✓ Se il segnale acustico non si interrompe, ridurre la distanza tra i due dispositivi e riprovare.

*Se al corretto inserimento dell'alimentatore AC/DC nella presa di rete funzionante i led rimangono spenti, il prodotto è probabilmente difettoso. E' possibile trovare il suo numero seriale sull'etichetta posta al di sotto del trasmettitore base letto e sulla scatola.*

## SEGNALAZIONE MANCANZA TENSIONE DI RETE

### TRASMETTITORE BASE LETTO:

In caso di sconnessione dell'alimentatore AC/DC o di mancanza della tensione di rete, lo spegnimento del dispositivo viene segnalato dallo spegnimento del led.

### RICEVITORE BASE ALLARME:

Il dispositivo segnala la sconnessione dell'alimentatore AC/DC e la mancanza di tensione di rete con un suono alternato per circa un minuto. Quindi sia il dispositivo sia il led si spengono. La funzione di segnalazione mancanza rete è gestita dopo un'ora di funzionamento continuativo del dispositivo.

## MONITORAGGIO E ALLARME

### MONITORAGGIO:

Il prodotto in questa fase controlla i movimenti dell'allettato attraverso il materassino.

- ✓ Monitoraggio movimenti dell'allettato.
- ✓ Accensione del led di colore **VERDE** con persona non allettata e di colore **ARANCIONE** con persona allettata.

### ALLARME:

Il prodotto in questa fase segnala l'assenza dell'allettato.

- ✓ Accensione colore **ROSSO** del led.
- ✓ Emissione di un segnale sonoro da parte del ricevitore base allarme finchè non venga premuto il pulsante azzurro posto sul trasmettitore base letto.

**NOTA:** l'allarme sonoro inizia ad essere emesso dal ricevitore base allarme circa 8-10 secondi dopo che l'allettato si è alzato, istanti in cui i dispositivi effettuano continui controlli per evitare falsi allarmi.

## 6 - CONDIZIONI DI FUNZIONAMENTO

Temperatura operativa:	da 0 a +45 °C
Temperatura stoccaggio:	da -10 a +60 °C
Umidità relativa:	da 10% a 90% a 25 °C (senza condensa)
Distanza operativa tra trasmettitore base letto e ricevitore base allarme:	10 m considerando due pareti in mattoni/cemento 20 m senza ostacoli interposti
Range di peso:	dai 40 kg

## 7 - PULIZIA

Eseguire la pulizia del prodotto con alimentazione di rete disinserita.  
Pulire con un panno asciutto non abrasivo.

## 8 - SMALTIMENTO

La ridotta dimensione del prodotto consente lo smaltimento attraverso qualsiasi società (anche grande distribuzione) che commercializza apparecchiature elettriche ed elettroniche (AEE) - le quali sono obbligate per legge a ritirare il prodotto, oppure attraverso i centri di raccolta e smaltimento.

## 9 - GARANZIA

Secondo le leggi vigenti.

**ATTENZIONE:** Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio.



[www.fidens.it](http://www.fidens.it)

**INFOLINE**

**+39 0323 869393 - info@fidens.it**

(Servizio attivo da lunedì a venerdì dalle 8.30 alle 13.30)



Fidens

## DOMANDE FREQUENTI (FAQ)

**Il led sul trasmettitore e/o sul ricevitore rimane spento.**

- Verifica che l'alimentatore sia correttamente inserito nel connettore sul cavo e alla presa di rete.
- Scollega e ricollega l'alimentazione.

**Il led del trasmettitore continua a diventare alternativamente rosso e verde nonostante abbia già premuto il pulsante azzurro.**

- Verifica che il pulsante azzurro non sia rimasto incastrato.
- Scollega e ricollega l'alimentazione.

**Il led del ricevitore continua a diventare alternativamente rosso e verde e il segnale sonoro non si interrompe nonostante abbia già premuto il pulsante azzurro sul trasmettitore.**

- Verifica che i due dispositivi siano fuori dalla portata radio o che comunque non sia presente un disturbo radio.
- Prova ad avvicinare i due dispositivi e ripeti quindi gli step per eseguirne l'accoppiamento, premendo prima con un oggetto appuntito (es. matita) i pulsanti reset posti dietro a entrambi.

**Il ricevitore non emette alcun allarme sonoro nonostante il led sia rosso.**

- Scollega e ricollega l'alimentazione.

**Il paziente è sceso dal letto, ma l'allarme non ha suonato.**

- Verifica il corretto inserimento del tubo del materassino nel trasmettitore.

**Se il led del trasmettitore è rosso, ma quello del ricevitore è verde**

- Verifica la portata radio e l'accoppiamento dei due dispositivi.

**Se il led del trasmettitore è arancione**

- Il dispositivo continua ad avvertire una presenza sul materassino: verifica il suo corretto posizionamento, così come l'assenza di pieghe anomale e oggetti su di esso.
- Scollega e ricollega l'alimentazione per riverificare il funzionamento.

**Se il led del trasmettitore è verde**

- Significa che l'allarme è stato disattivato immediatamente: verifica il corretto funzionamento del pulsante azzurro.

**L'allarme ha suonato nonostante il paziente fosse ancora a letto.**

- Probabilmente è stato un movimento anomalo a provocare l'allarme: verifica il corretto posizionamento del materassino rispetto al paziente, l'assenza di pieghe anomale e il corretto inserimento del tubo del materassino nel trasmettitore; quindi alza l'allettato, scollega e ricollega l'alimentazione e fai coricare di nuovo il paziente.

## NOTE

---

---

---

*Per il prodotto vige il regime di "libero uso" ai sensi dell'art. 105, comma 1, lettera o) del Codice delle comunicazioni elettroniche, emanato con Decreto Legislativo 1 agosto 2003 n° 259.*

*L'apparecchio non contiene amianto né mercurio.*

MADE IN ITALY

**CONSULTA E SCARICA  
QUESTO MANUALE ON-LINE**

---

[WWW.FIDENS.IT/SICUREZZA](http://WWW.FIDENS.IT/SICUREZZA)

**GUARDA IL VIDEO  
DI PRESENTAZIONE DI FIDENS**

---



**SEGUICI NEI SOCIAL NETWORK**

---



BREVETTATO MI2009A001447

**www.fidens.it**

**INFOLINE**

**info@fidens.it**

**+39 0323 869393**

(Servizio attivo da lunedì a venerdì dalle 8.30 alle 13.30)

**FIDENS®** è un prodotto di  
**BETA ELECTRONICS Srl**

Sede Operativa: C.so Milano, 180  
28883 GRAVELLONA TOCE (VB) - ITALY

by **BETA**  
ELECTRONICS